

**Chambre  
des Représentants**

SESSION 1966-1967

JO FÉVRIER 1967

**PROJET DE LOI**

relatif à l'assurance obligatoire de la responsabilité en matière de véhicules automoteurs.

**AMENDEMENTS**

PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT.

(En remplacement des amendements distribués précédemment. doc. 851, 1963-1964, n° 3.)

Art. 2.

Au § 2, remplacer le 2<sup>e</sup> alinéa par ce qui suit:

« Le Roi détermine quels sont les véhicules qui sont réputés, pour l'exécution de la présente loi, avoir leur stationnement habituel à l'étranger. Il fixe les modalités d'émission de ces véhicules en Belgique; et il peut exiger la production d'un certificat international d'assurance.

Lorsque, pour des conducteurs de véhicules ayant leur stationnement habituel dans les pays étrangers que le Roi détermine, le port du certificat international d'assurance n'est pas exigé, l'obligation du bureau est maintenue même si l'obligation d'assurance n'a pas été respectée. »

**JUSTIFICATION.**

Un fait nouveau est survenu depuis le dépôt du projet de loi et des premiers amendements du Gouvernement : la signature d'une nouvelle convention Benelux destinée à remplacer le Traité du 7 janvier 1955, qui ne fut jamais ratifiée. Cette nouvelle convention est soumise d'autre part par le Gouvernement à l'approbation des chambres. L'un de ses objets essentiels est de permettre la suppression du contrôle de l'assurance des véhicules automoteurs aux frontières internes du Benelux, en instaurant pour les propriétaires de ces véhicules une obligation de contracter une assurance de responsabilité civile couvrant les dommages occasionnés sur le territoire des trois pays du Benelux.

La convention disposant également que le bureau a l'obligation d'intervenir, même si l'obligation d'assurance n'a pas été respectée, lorsqu'il s'agit d'un véhicule stationné dans un des autres pays du Benelux, il a été jugé nécessaire d'amender le texte de l'article 2, § 2.

Voir:

365 (1966-1967) : N° 1.

**Kamer  
van Volksvertegenwoordigers**

ZITTING 1966-1967

JO FEBRUARI 1967

**WETSONTWERP**

betreffende de verplichte aansprakelijkheidsverzekering inzake motorrijtuigen.

**AMENDEMENTEN**

VOORGESTELD DOOR DE REGERING.

(Ter vervanging van de vroeger rondgedeelde arnendémenten, stuk 851, 1963-1964, n° 3.)

Art. 2,

In § 2 het tweede lid vervangen door wat volgt:

« De Koning bepaelt welke voertuigen voor de uitvoering van deze wet geacht tooden gewoonlijk in het buitenland te zijn gestald. Hij stelt vast op welke urijze die voertuigen in België tooden toegelaten en kan overlegging van een internationale verzekeraarsbeuris eisen.

Indien van bestuurders van voertuigen die gewoonlijk zijn gestald in door de Koning nader te noemen vreemde landen, niet wordt geëist dat zij het internationale oerzekeringsbewijs bij zich hebben, blijft de verplichting van het in het eerste lid genoemde bureau bestaan, zelfs als de oerzekeringsplicht niet werd negeert, »

**VERANTWOORDING,**

Scdert de indicatiq van de wet en de eerste arnendémenten Van de Hegering heeft zich een nieuw feit voorgedaan : de ontdekking van een nieuwe Beneluxovereenkomst, die in de plaats moet komen van de nooit bekraakte overeenkoms van 7 januari 1955. De nieuwe overeenkomst werd als dusdanig aan de goedkeuring van de kamers onderworpen. Een van de voorwaarden doeleinden is de afschaffing van de controle van de verzekering. Van motorvoertuigen aan de binnengrenzen van Benelux moeielijk te maken door invoerlnq. Van de verplichting voor de eigenaars van die voertuigen een aansprakelijkheidsverzekering aan te gaan die de op het grondgebied van de drie Beneluxlanden veroorzaakte schade dekt.

Daar de overeenkomst eveneens bepaalt dat het bureau verplicht is tusse te komen, zelfs als de verplichting tot verzekering niet werd negeert, als het gaat om een voertuig dat in een ander Beneluxland is gestald, word bet nodiq geacht de tekst van artikel 2, § 2, te amenderen.

ZK.,

365 (1966-1967) : N° 1.

Toute fois, cet amendement n'est pas restrictif, et ne visera pas seulement la convention Benelux.

De nouveaux accords peuvent intervenir dans le bureau belge et dans les bureaux d'autres pays, prévoyant que la collectivité des assureurs du pays de stationnement garantit en Belgique l'indemnisation des sinistres occasionnés par les véhicules venant de ce pays.

Dès que pareil accord international existe, il peut l'être prévu que le bureau belge doit garantir en Belgique l'indemnisation des victimes, sans égard au fait que l'automobiliste dont le véhicule a son stationnement habituel dans le pays du bureau cocontractant, soit assuré ou non.

Cette disposition permettra dans ces cas bien déterminés la suppression de l'exemption du certificat international.

### Art. 3.

I) Au § 1er, modifier comme suit la première phrase du 2<sup>e</sup> alinéa:

« L'assurance doit comprendre les dommages causés aux personnes et aux biens par des faits survenus en Belgique, au Luxembourg et aux Pays-Bas, conformément à la loi nationale. »

#### JUSTIFICATION.

L'objet de cet amendement est l'exécution de l'article 3, § 2, des dispositions communes de la Convention Benelux et permet la suppression du contrôle de l'assurance aux frontières internes du Benelux. En Belgique, il consacre une situation de fait, le contrat-type en matière d'assurance-auto étant dans ses effets dans ces pays et même aux pays voisins.

2) Remplacer le § 2 par ce qui suit:

« § 2. — Le présent article n'est pas applicable aux dommages dont la réparation est organisée par la législation relative à la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, »

#### JUSTIFICATION.

Depuis le dépôt du projet de loi et des premiers amendements du Gouvernement, la loi du 27 juillet 1962 a été abrogée par la loi du 18 juillet 1966 sur la responsabilité civile dans le domaine de l'énergie nucléaire, établissant certaines mesures d'application de la Convention de Paris; d'autres mesures importantes devront encore être prises très prochainement; elles font l'objet d'un projet de loi dont les Chambres sont actuellement saisies. Pour pouvoir viser ensemble la législation actuelle et la législation future, il a été jugé préférable d'exprimer la référence en termes généraux.

### Art. 6.

Remplacer le texte de cet article par ce qui suit:

« § 1<sup>e</sup>: - L'immatriculation d'un véhicule automobile est subordonnée à la couverture conforme aux dispositions de la présente loi de la responsabilité civile à laquelle ce véhicule peut donner lieu,

Le Roi réglemente la délivrance et la restitution de la marque d'immatriculation,

Sauf dans les cas prévus à l'article 9, la délivrance de la plaque provinciale d'un cyclomoteur non soumis à l'immatriculation est subordonnée à l'attestation d'un essuie-glace portant sur l'existence d'un contrat d'assurance en cours qui répond aux conditions de la présente loi et couvre le demandeur jusqu'au 31 décembre de l'année dont la plaque porte le millésime.

§ 2. - Aucun véhicule automobile ne peut être mis en circulation sur la voie publique sauf qu'il soit satisfait aux prescriptions suivantes:

Dir amendment... is echter niet beperkt bedoeld. en is niet uitsluitend gericht op de Beneluxovereenkomst.

Nieuwe akkoorden kunnen worden gesloten tussen het Belgische bureau en de bureaus van een ander land, waarbij de gezamenlijke verzekeraars van dat land waar het voorrecht is gesteld, in België de schadevergoeding voor de schade veroorzaakt door voorrechten die uit dat land komen.

Zodra een dergelijk internationaal akkoord bestaat, kan worden bepaald dat het Belgische bureau in België de schadevergoeding moet waarborgen van slachtoffers, ongeacht de omstandighed dat de automobilist wicus voorrecht is gesteld in dat land van het medievertrouwende bureau, verzekerd is of niet.

Met deze bepaling zal het mogelijk zijn in dit wel bepaalde gevallen het vereiste van het internationale bewijs af te schaffen.

### Art. 3.

I) In § 1, de eerste volzin van het 2<sup>e</sup> lid vervangen door wat volgt:

« De verzekering moet de schade omvatten welke aan personen en aan goederen wordt toegebracht door in België, in Luxemburg en in Nederland voorgevallen leiden. overeenkomstig de eigen wet. »

#### VERANTWOORDING.

Het doel van dit amendement is de uitvoering van artikel 3, § 2, van de algemeenheidspuntelijke bepalingen van de Beneluxovereenkomst en maakt de verschillende vormen van de verzekering aan de binnenlandsgrenzen van Benelux mogelijk. Voor België is zulks niet meer dan de beschrijving van een feitelijke toestand, aangezien het modelcontract betreffende de autoverschaffing reeds deze landen en andere nabuurlanden heeft kt..

2) § 2 vervangen door wat volgt:

« § 2. — Dit artikel oindt geen toepassing op scheeltende oergoeden overeenkomstig de wetgeving betreffende de eenvoudigheid op het gebied van de kernenergie »,

#### VERANTWOORDING.

Stand de indiening van het wetsontwerp en van de eerste amendement en van de Regering) is de wet van 27 Juli 1962 opgeheven door de wet van 18 juli 1966 betreffende de wettelijke aansprakelijkheid op het gebied van de kernenergie, houdende vaststelling van bepaalde maatregelen tot toepassing van het Verdrag van Parijs; andere belangrijke maatregelen zullen binnenkort dienen getroffen te worden; ze maken het voorwerp uit van een wetsontwerp dat thans voor beide Kamers aanhangig is geJijl8id. Ten einde gelijktijdig op de huidige en toekomstige wetgeving te kunnen slaan, werd het nuttig om de verwijzing in algemene bewoordingen op te stellen.

### Art. 6.

De tekst van dit artikel vervangen door wat volgt:

« § 1. - Geen motorrijtuig mag toerden in geschreven als het niet overeenkomstig deze wet is gedekt tegen de burgerrechtelijke aansprakelijkheid waarin het aanleiding kan geven.

De Koning regelt de afgifte van de nummerplaten en hun inleiding.

Behalve in de gevallen van artikel 9, mag een provinciale pleit niet tegen inschrijving onderstaande rijtuigen met hulpmotoren uitzakken afgegeven dan tegen overweging valt een bezoek aan een terechte oerkerkere betreffende het bestaan van een lopend oerkerkencorrect dat aan de eisen (van deze wet voldoet en de oerzoeker deking geeft tot de 31<sup>e</sup> december van het jaar dat op de nummerplaat oorkomt,

§ 2. - Geen motorrijtuig mag op de openbare weg in het verkeer voeren gebracht indien niet alsnog de hiermee volgende voorwaarden is voldaan :

1") Si le v<sup>e</sup>hicule est immatriculé en Belgique, il doit être muni de la marque d'immatriculation correspondant aux mentions du certificat d'immatriculation.

2") Si le v<sup>e</sup>hicule est un cyclomoteur tout soumis à l'immatriculation et qu'il a son stationnement habituel en Belgique, il doit être muni de la plaque provinciale portant le millésime de l'année en cours ou celui de l'année suivante.

3<sup>o</sup>) Si le v<sup>e</sup>hicule a son stationnement habituel à l'étranger, le conducteur doit pouvoir établir par les moyens de preuve déterminés par le Roi que le v<sup>e</sup>hicule est admis à circuler en Belgique en vertu de l'article 2 de la présente loi ou en vertu d'un traité international.

#### JUSTIFICATION.

Sais qu'il soit touché en rien au système organisé par le projet, il est proposé de modifier l'article 6 pour rencontrer les besoins techniques des services de l'immatriculation de l'Office de la Circulation routière.

Le premier alinéa du paragraphe premier énonce simplement le principe du lien que la loi veut établir entre l'immatriculation et l'assurance. Le deuxième alinéa confie au Roi le soin de prendre les dispositions réglementaires quant aux opérations qui doivent concrétiser ce lien. Le 3<sup>o</sup> alinéa reprend à peu près les termes du projet. Il ajoute toutefois :

a) qu'il ne s'applique pas aux cyclomoteurs qui pourraient être propriété de l'Etat ou d'un organisme dispensé de l'obligation d'assurance;

b) qu'il ne s'applique qu'aux cyclomoteurs non soumis à l'obligation d'immatriculation; il se peut en effet qu'à plus ou moins bref délai, certaines catégories de cyclomoteurs soient soumis à l'immatriculation; si cette éventualité se réalise, l'allinéa premier leur deviendrait automatiquement applicable.

Dans la première phrase du § 2, les mots « Où lin terrain ouvert, au public » ont été omis. Les véhicules qui circulent sur ces terrains sont soumis à l'obligation d'assurance mais non à celle de l'immatriculation pour des raisons d'opportunité pratique,

Le 1<sup>o</sup> du § 2 est simplifié. Sans assurance, ou pour les véhicules visés à l'article 9 sans couverture similaire, le certificat d'immatriculation ne peut être délivré. « La plaque » ne peut être délivrée ou conservée. Le certificat d'immatriculation contient par conséquent des mentions permettant d'identifier rapidement l'assureur ou l'organisme dispensé. Il devient dès lors inutile de prévoir un certificat d'assurance ou un autre document que le certificat d'immatriculation pour faciliter l'identification de l'assureur, sous peine de multiplier sans nécessité et à l'encontre de vœux maintes fois formulés, les documents dont doit être munir l'autorobiliste.

Le 2<sup>o</sup> est modifié pour les mêmes raisons que le 3<sup>o</sup> alinéa du paragraphe premier.

Le 3<sup>o</sup> prévoit que des mesures réglementaires sont à prendre pour permettre aux autorités belges de savoir si la responsabilité civile à laquelle peut donner lieu un véhicule automoteur venant de l'étranger et admis à circuler temporairement en Belgique, est bien couverte conformément à la loi belge,

Le § 3 devient dès lors sans objet et peut être supprimé.

#### Art. 14.

A la 1<sup>o</sup> ligne de cet article, remplacer les mots:

« Sans préjudice des dispositions de l'article 16 »,

par les mots:

« Sans préjudice des dispositions de la section 2 du présent chapitre, »

#### JUSTIFICATION.

L'alinéa 1<sup>o</sup> de l'article 14 prévoit que, selon préjudice des dispositions de l'article 16, aucune nullité, exception ou déchéance dérivant de la loi ou du contrat d'assurance ne peut être opposée à l'assureur. Il résulte de l'<sup>o</sup> article 16, 1<sup>o</sup>, que si une clause de l'assurance est réputée nulle ou contraire à l'obligation d'assurance, l'assureur peut être déchargé de ses obligations envers l'assuré.

L'article 16, 1<sup>o</sup>, stipule que si une clause de l'assurance est réputée nulle ou contraire à l'obligation d'assurance, l'assureur peut être déchargé de ses obligations envers l'assuré.

1<sup>o</sup>) Al hct motorrijtuig in België is ingeschreven moet liet voor zijn (i/n een nummerplaat die overeenstemt met de inschrijvingsnummer).

2<sup>o</sup>) Als het motorrijtuig een niet verschillende onderwerp rijtuig met hulpmotor is dat gewoonlijk in België is gesteld moet oorzielen zijn van de provinciale pleet uwirop het jaartal PIII het lopende of Fan het daerop volgende jaor i-oorkomt,

3<sup>o</sup>) Als het motorrijtuig gewoonlijk in het buitenland is gesteld moet de bestuurder, aan de hand dien de door de Koning bepaalde bevoegdheid, kunnen tonnen dat het motorrijtuig kenteken artikel 2 van deze wet of op grond van een internationale verdrag tot het oeveren in België is toegepast,

#### VERANTWOORDING.

Zonder in iets te raken aan het stelsel dat in het ontwerp is uitgewerkt, wordt de wijziging van artikel 6 voorgesteld orn tegemoet te komen aan de technische verloten van de inschrijving bij de Dienst voor het Verkeer.

Het eerste lid van de eerste paragraaf is niets meer dan de verklaring van het belangrijk dat de wet de Inschrijvingsbewijs wil koppelen aan de verzekering. Het tweede lid draagt aan de Koning op dit bij wege van verordeningen te bewerkstelligen. Het derde lid herhaalt na enoeg letterlijk de bewoording en van het ontwerp, onder toevoeging achter :

a) dat het geen toepassing vindt op rijwielen met hulpmotor die mochten toebehooren aan de Staat of aan instellingen die van de verzekering verplichting zijn vrijgesteld;

b) dat het alleen toepasselijk is op rijwielen met hulpmotor die niet aan inschrijving onderworpen zijn: het is immers mogelijk dat op een ogenblik de inschrijving voor bepaalde categorieën van rijwielen met hulpmotor wordt opgelegd; alsdan 2<sup>o</sup>, het eerste lid daarop automatisch toepasselijk zijn.

In de eerste volzin van § 2 werden de woorden « of op een terrein dat voor het publiek toegankelijk is » weggeletten. De voortuigen die op zodanige terreinen in het verkeer zijn, vallen orn praktisch opportunitatsredenen onder de verplichting tot verzekering maar niet onder die van dl. inschrijving.

Het 1<sup>o</sup> van § 2 werd vereenvoudigd. Zonder verzueming of voor de voortuigen bedoeld in artikel 9, zonder welkijkerde dekkings, maar het inschrijvingsbewijs niet worden aangelezen of mag de plaats niet worden aangegeven of behouden. In het inschrijvingsbewijs komen de vermeidings voor die de vlugge identificatie van de verzekeraar of de vaste stelling moeten mogelijk maken, en het wordt overbodig voor die identificatie nog een verzekering bewijs of een ander document voor te schrijven. Aldus kan worden ingegeven tegen de reeds vaak aangeklaagde veerneuveldingen V<sup>o</sup>ll de documenten die de automobilist bij zich moet hebben.

Het 2<sup>o</sup> wordt gewijzigd om dezelfde reden als het derde lid van dl. ccrtic par agraaf.

Het 3<sup>o</sup> bepaalt dat verordeningen moeten worden genomen orn in de Belgische autoriteiten de mogelijkheid te geven na te gaan of de burgerechtelijke aanspraak mogelijk waartoe tijdelijk tot het verkeer in België toegelaten motorrijtuigen uit het buitenland aankondigen kunnen. De derde paragraaf heelt aldus tegenover de Brabantse wet.

De derde paragraaf heelt aldus tegenover de Brabantse wet.

#### Art. 14.

Op de 1<sup>o</sup> regel van dit artikel de woorden :

« Onverminderd het bepaalde in artikel 16. »,

vervangen door wat volgt:

« Onverminderd, lict bepaalde in afdeling 2 van dit hoofdstuk, »

#### VERANTWOORDING.

Het eerste lid van artikel 11 stelt dat, onveiligheid het bepaalde in artikel 16, gevolg heeft de wet of het vaste contract, voortvloeiende: niet te bewijzen. <sup>o</sup>xcptie of vervolledig door N<sup>o</sup> II vCLZL-keraal tegen een beheerde keur wo den ingeroepen.

Artikel 16, 1<sup>o</sup>, wordt verwezen. behoort in feite tot de Cjehee van de bepalingen die dl. te overwinnen, benadelen betrekken v<sup>o</sup>n gebeurtenissen of bediening dip PII verzekeringencontrole. breindigell,

suspendant celui-ci ou la g., "antie qui en fait l'objet.. Le renvoi au seul article 16 risque dès lors d'engendrer la confusion et il importe que la référence porte sur l'ensemble des dispositions de la section 2 du chapitre. il savoir les articles 15 il 18.

## Art.. 19.

Au § 2, 1<sup>er</sup> ligne, après les mots:

« Les assureurs sont »,

insérer ce qui suit:

« . à l'exclusion du bureau prévu il l'article 2, § 2. de la présente loi, »

## JUSTIFICATION.

Le § 2 de l'article 19 prévoit que les assureurs sont solidairement tenus d'effectuer au Fonds commun de garantie les versements nécessaires pour l'accomplissement de sa mission et pour assurer ses frais de fonctionnement. Or, par assureur, la définition de l'article 1<sup>er</sup> entend non seulement l'entreprise d'assurance agréée mais également le bureau chargé du règlement des dommages causés en Belgique par des véhicules ayant leur stationnement habituel il l'étranger. Il importe en conséquence d'exclure expressément le bureau de ces versements solidaires.

## Art, 20.

1) Remplacer la première phrase du § 10<sup>er</sup> par ce qui suit:

« § 1<sup>er</sup>, ~ La personne lésée peut obtenir du Fonds commun de garantie la réparation des dommages résultant de lésions corporelles causées par un véhicule automoteur.»

## JUSTIFICATION.

Le § 1<sup>er</sup> de l'article 20 mentionne dans son 1<sup>er</sup> alinéa la personne lésée à laquelle un dommage corporel a été causé par un véhicule-automoteur, ce qui lui permet d'obtenir du Fonds commun de garantie la réparation de son dommage dans certains cas énumérés par le projet.

Cette rédaction est susceptible de donner un doute quant il la possibilité pour une personne lésée victime d'un dommage indirect (exemple la veuve) de réclamer également réparation de son préjudice. Aussi, la rédaction nouvelle, conforme à celle de l'article I de l'arrêté royal du 5 janvier 1957 déterminant les conditions d'octroi et l'étendue des droits des personnes lésées à l'égard du Fonds commun de garantie prévu par la loi du 10<sup>er</sup> juillet 1956, est-elle suggérée pour éviter cette possibilité d'ambiguïté.

2) Au dernier alinéa du § 1<sup>er</sup>, ll'e ligne, insérer après les mots « au 2° » le chiffre « 3° ».

## JUSTIFICATION.

On ne voit pas quelle différence fondamentale existerait entre le cas prévu au 2° (non assurance) et le cas prévu au 3° (vol et violence). On peut donc prévoir que l'extension des obligations du Fonds commun de garantie il l'indemnisation des dégâts matériels, si elle est décidée par le Roi, s'applique dans certaines limites aux cas prévus tant au 2° qu'au 3°.

3) Compléter le § 2 par ce qui suit:

« Toutefois, dans le cas prévu § 1<sup>er</sup>, 4<sup>o</sup> le recours du Fonds commun de garantie ne peut être exercé contre la personne responsable que si sont remplies les conditions dans lesquelles un tel recours est permis par la loi ou le contrat il l'assureur lui-même, »

O: du connarr.. dan wel de waarborg waarover het loopt, opschorten. D.: aanhalinq van artikel 16 allcn kan tot verwarrtnq lclen en het is dus beter de vcrwjjz.ing te doen slaan op de JczamenHjke bcpalinqcn van afdclinq 2 van het hoofdstuk. te wetcn de artiklen 15 tot 18.

## Art. 19,

In § 2, op de I<sup>er</sup> regel, na het woord:

« verzekeraars »

invoeging van de woorden:

« met uitzondering uan het bureau bedoeld in artikel 2. § 2, uan deze wet.. »

## VERAN'rWOORDING.

De tweede paraagraaf van artikel 19 bepaalt dat de verzekeraars er hoofdelyk toe gehouden zijn aan het gemeenschappelijk waarborgfonds de stortingen te doen die voor het vervullen van zijn opdracht en voor zijn werkingskosten nodig zijn. Volgens artikel I wordt echter onder verzekeraar verstaan niet alleen de verzekeringsonderneming die door de Koning is toegestaan, maar ook het bureau belast met de afwikkeling van de schaden welke in België zijn veroorzaakt door motorrijtuigen die gewoonlijk in het buitenland zijn gestald. Het ligt voor de hand dat het Belgisch bureau uitdrukkelijk van die hoofdelyke stortingen moet worden onthouden.

## Art.. 20.

1) De eerste volzin van § 1 vervangen door wat volgt:

« § 1. ~ De benadeelde kan van het gemeenschappelijk waarborgfonds de uergoeding bekomen van de schede ooortoloeiende uit lichemelike letsels die door een moiorri; tuig worden oerootzeekt, »

## VERANTWOORDING,

De eerste paraagraaf van artikel 20 vermeldt ook in zijn eerste lid de benadeelde aan wie door een motorrijtuig llchamelliëke schade is veroorzaakt. Deze heelt dus in bepaalde gevallen, die in het ontwerp worden genoemd, recht op vergoeding a van zijn schade door het gemeenschappelijk waarborgfonds,

De wijze waarop de tekst is gesteld kan echter twijfel latcn omreint de aanspraak op schadeloosstelling van een benadeelde die slachtoffer is van onrechtstreekse schade (bij voorbeeld de weduwe). Er wordt dan ook ter vermindering van dubbelzijnighid een nieuwe lezing voorgesteld, die aansluit bij die van artikel I van het koninklijk besluit van 5 januari 1957, tot bepaling van de toekenningsovereenkomsten en van de orvanq der rechten van de benadeelden tegenover het gemeenschappelijk waarborgfonds, bedoeld bij de wet van 1 juli 1956 betreffende de verplichte aansprakelijkheid verzekeringen inzake motorrijtuigen.

2) In het laatste lid van § 1, 1<sup>er</sup> regel, na de woorden ~ onder 2° », het cijfer « 3° » invoegen,

## VERANTWOORDING.

Men ziet niet in welk fundamenteel verschil er bestaat tussen het gevalonder 2° (niet-verzekering) en het gevalonder 3° (diefstal en geweldpleging). De regel mag dus worden nestelt dat uitbreiding van de verplichtingen van het gemeenschappelijk waarborgfonds, waartoe de Koning cvntueel bcslist, binnen zekere grenzen zowel op de gevallen onder 2° als onder 3° toepasselijk zal zijn.

3) § 2 aanvullen met een nieuw lid. dat luidt als volgt:

« In het gwaZ onder § 1. 4°, mag echter het oerhuel t'an het gemeenschappelijk waarborgfonds slechts tegen de aansprakelike persoon worden uitgevoerd, indien de voorwaarden zijn oerouder uiaeronder een zodanig oetheel dootie wet of licet contract aan de ocrzckerer zelf is toegelezen, »

## JUSTIFICATION.

Ce texte ainsi amendé limite le droit de recours du Fonds commun de garantie lorsque celui-ci a indemnisé les victimes en lieu et place de l'assureur défaillant. Puisque le Fonds se substitue à l'assureur, débiteur des indemnités, il est normal et équitable qu'il ne puisse avoir de recours contre l'assuré responsable que dans les mêmes conditions que celles qui sont fixées par la loi ou le contrat au bénéfice de l'assureur qui aurait réparé intégralement les dommages des personnes lésées.

Art. 21,

Au § 1<sup>er</sup>, supprimer le dernier alinéa.

## JUSTIFICATION.

En effet, ce texte permettrait aux victimes d'intenter leur action, non seulement contre le bureau, mais aussi contre une ou l'autre caution solidaire, ce qui ne correspond pas au but poursuivi par la disposition.

De toute façon, des mesures qui garantissent la participation de tous les assureurs aux obligations du bureau peuvent être prises dans le cadre de la réglementation sur le contrôle des entreprises d'assurance.

Art. 23.

Supprimer cet article.

Art. 24.

Supprimer cet article.

Art. 25.

Supprimer cet article.

## JUSTIFICATION.

Un autre fait nouveau est intervenu depuis le dépôt du projet de loi n° 851/1 :

la préparation de directives de la C. E. E. relatives aux conditions d'accès et d'exercice de l'activité d'assurance directe, par application des articles 54 et 57,2, du Traité de Rome qui ont trait à la liberté d'établissement des personnes non salariées. Les travaux d'élaboration de cette directive, auxquels sont associés les représentants des Etats membres sont très avancés et laissent entrevoir que les dispositions relatives au contrôle prévues dans les articles du projet précité ne sont pas conformes aux mesures projetées sur le plan européen. Il semble peu opportun de proposer au Parlement de prendre des dispositions nouvelles susceptibles d'être abrogées très rapidement.

Aussi, le gouvernement estime plus sage de maintenir provisoirement le texte de l'article 15 de la loi du 1<sup>er</sup> juillet 1956, jusqu'au moment où les mesures légales organisant le contrôle général des compagnies d'assurance en fonction de la directive, permettront son abrogation.

Toutefois, afin d'exécuter les engagements pris dans le cadre de la Convention Benelux, qui nécessite entre autres l'agrément des campagnes pratiquant l'assurance-auto, et, d'autre part, afin de répondre aux vœux maintes fois exprimés par les assureurs, des mesures d'exécution de l'article 15 précité sont préparées par le gouvernement.

Art. 26,

1) Après le 1<sup>er</sup> alinéa, insérer ce qui suit:

« Il peut notamment imposer aux personnes physiques ou morales exerçant le courtage d'assurance et par l'intermédiaire desquels ont été souscrits auprès d'un assureur visé au premier alinéa du présent article des contrats qui comportent la garantie des dommages visés à l'article 2, § 1<sup>er</sup>

## VERANTWOORDING.

De aldrs geamendeerde tekst beperkt het verhaalsrecht van het gemeenschappelijk waarborgfonds in het geval waarin het de slachtoffers in de plaats van de ill gebreke blijvende verzekeraar heeft schade-losgesteld. Aanqeziën her waarborgfonds in de l'bats treedt van de verzekeraar die de schadeloosstelling is versbuldiq. Is het normaal en blijkbaar dat dit fonds verhaal heeft op de aansprakelijke verzekerde, onder dezelfde voorwaarden als die welke bij de wet of in het contract worden bepaald ten voordele van de verzekeraar die de schade aan de bcnadelden volledig heeft verqod.

Art. 21,

In § 1, het laatste lid weqlaten.

## VERANTWOORDING.

Volgens de eerste lezing hadden de slachtoffers irrmers een verdering, niet alleen tegen het bureau, maar ook tegen enige hoofdelijke borg, wat niet beantwoordt aan de opzet van die bepalinq.

Er kunnen alleszins maatregelen voor de medewerking van alle verzekerders aan de verplichtingen van het Bureau worden getroffen, in het raam van de reqlermentinq op de controle van de verzekeraarsmaatschappijen.

Art. 23.

Dit artikel weqlaten.

Art. 24.

Dit artikel weqlaten.

Art. 25.

Dit artikel weqlaten.

## VERANTWOORDING.

Sedert de Indiening van het wetsontwerp n° 851/1 heeft zich nog een ander nieuw feit voorgedaan :

de voorbereiding van de richtlijnen van de E. E. G. betreffende die voorwaarden van toegang tot en de uitoeling van de activiteit van de rechtstreekse verzekering, bij toepassing van de artikelen Si en 57.2. van het Verdrag van Rome, die betrekking hebben op de vrije vestiging van personen anders dan in loondienst. De sarnenste llnq van die richtlijn, waarin de vertegenwoordigers van de lid-statens deel hebben, is reeds ver gevorderd. En het blijkt nu reeds dat de voorzieningen betreffende het toezicht uit het ontwerp niet in overeenstemming zijn met de maatregelen die op Europees vlak worden ontworpen. Het blijkt niet geraden aan het Parlement nieuwe bepalingen voor te stellen die welklt zcer spoediq zullen moeten wordr-n opgeheven.

Naar het oordeel van de regering is het verstandiger de tekst van artikel 15 van de wet van 1 juli 1956 te handhaven tot op het ogenblik dat de wettelijke maatregelen welke de algemene controle op de verzekeraarsmaatschappijen op grond van de richtlijn vastleggen, de opheffing ervan zuller toelaten.

Voor de nakoming van de verbintenissen aangegaan in verband met de Benelux-overeenkomst - die de toelating vereist van de rnaatschappijen die de autovverzekerind beoeferen - en om tegemoet te komen aan reeds, herhaaldelijk te kermen gegeven wensen van de verzekeraars zell, heeft de regerinq bepaalde uitvoeringsmaatregelen van vooroernrd artikel 15 voorbered,

Art. 26,

1) Na het eerste lid, invoeqen wat volgt:

« Hij kan met name aan de netuurlijk of rechtspersonen die de oerzekeringsmekelnij uitoelen en door wier tussenkomst, bij een in het eerste lid (Jan dit) ettelijk bedoeld oerzekerar, contracten iueden aangegaan die een verzekering tegen de in artikel 2, § 1, V8n de wet genoemde

de la loi et qui ont été en [l]igueur il tin moment quelconque alt cours des douze mois précédent fa date de fa mise en liquidation des opérations de l'assurcur, de verser au Fonds de garantie ou à toute autre personne désignée par le Roi le quart du montant des commissions encaissées il quelque titre que ce soit. A l'occasion de ces contrats, au cours des clotize mois précités. La même disposition s'applique il toute personne qui sans être liée à l'assureur par un contrat d'emploi, a perçu des commissions dans les mêmes conditions. Le produit de ces versements est intégralement affecté à l'indemnisation des personnes lésées.

Dans la mesure où ces versements sont insuffisants pour indemniser ces personnes, le Roi peut en outre imposer aux souscripteurs des contrats oisés au deuxième alinéa du présent article une contribution exceptionnelle. Cette contribution peut être fixée **il** des taux différents suivant l'ancienneté des contrats, sans pouvoir excéder le montant annuel de la dernière prime ou cotisation échue correspondant **il** la garantie des dommages uisés à l'article 2, § 10<sup>e</sup>, de la loi.

Cette contribution exceptionnelle est perçue et recouvrée directement par le Fonds commun de garantie ou par toute autre personne désignée par le Roi, comme tine prime d'assurance ou cotisation sans intervention d'agent ou courtier. Cette contribution est exclusive de toute commission. Toutefois, les frais d'administration pour le recouvrement de la contribution, peuvent être imputés sur celle-ci.

*L'affection du soldé éventuel de la contribution est déterminée par le Roi.* »

## JUSTIFICATION.

Parmi les cas dans lesquels la personne lésée peut obtenir du Fonds commun de garantie la réparation de son dommage, figure au § lorde l'article 20 une disposition nouvelle introduite par le projet, visant en fait surtout le cas de faillite d'un assureur;

« 4<sup>e</sup>) celui où l'assureur agréé, débiteur des indemnités, ayant renoncé à l'apréation ou ayant fail l'objet de la mesure de retrait d'apréation prévue à l'article 23, § I, est en dé laut d'exécuter ses obligations. »<sup>g</sup>

La charge qu'enferme cette nouvelle disposition repose sur l'ensemble des assureurs agréés. Or, ceux-ci ne disposent ni de moyens de contrôle, ni de moyens d'action pour prévenir *hors* détail au cas de l'un d'entre eux.

Très souvent, ils auront été victimes des pratiques de concurrence

Le système proposé par l'insertion de ce nouvel alinéa a le mérite :

de tempérer l'intervention du Fonds de garantie et, par voie de conséquence, celle de la masse des automobilistes assurés

2) de sanctionner modérément les producteurs d'assurance dont la responsabilité professionnelle est généralement engagée par les conseils donnés à leur client pour le choix d'une compagnie.

3°) d'appliquer à la solution du problème considéré le principe essentiel de l'assurance, c'est-à-dire la répartition des risques entre une collectivité d'assurés et Group'As qui se lit d'une manière entreprise d'assurance.

"4<sup>e</sup>) de Lire supportr.: à cette collectivité, que l'on peut présumer nvoir, , jusqu'au n'omeut de la lattltc. profilé<sup>l</sup> de ln tariliCiltion insuf- li- sante qui a courribué e à l<sup>o</sup> provoquer, une charge modérée et dont le maximum est fixé dans la loi.,

5") de rétablir, entre les divers assurés de l'entreprise défaillante la [justify: distributive compromise pm l'effet de l'répartition des échéances, plus Ott moins rapprochée du moment de b Lü!itic,

Comme **ij** suffit généralement **il** l'assureur de disposer de réserves n'excédant 125 **JJ** de l'encours annuel pour faire face à ses risques. D'ailleurs différences, il l'est peu probable que dans l'ensemble il y surviennent contrôlées, k découverte puisse (kpassé), le montant d'un encoursissement **JJJ** Uel.

sluide omuutten en die Oe enig ogenblik binnen tusuil] nuuinden [**J**or de ,bgtekning l'an de: l'creffening l'an de: bcuierkingqc p( In de ucr zckeruur lopende :ijn flescerst, op- leggen bij het Wilarborgfonds of aan iedcr door de Koning aanyewe:en pet soon een uierde te stotten onn hct bedng tail de commissielonen die, op ioclkc groncl ook, naar aan- leidillg 'In deze contracten binnu de tuuui] i-oomocmde maandcn ioerdcn ontuagcn. Dezelfde bepnl inc; is toepas- selijk op ieder persoon die, zonclct aeln de oerzekemar doot t'en arbeidscontract te zijn gebonden, in gelijkaardige om- stendigheden cotnmissieloon heeft ontuurijq . De polledige opbrengst van deze stortingen iuordt POOI de scluideloos- stelling van de benedeelde personzen qebruikt,

*fn de mate ureerin de stortin gen uoor de schedcloosstelling uan de gencemde personen niet volstaen, kan de Koning bovendien ~~um~~ de ondettekeneers uan de in het ttueede lid van dit ntitkel bedoelde contracten een uitzonderlijke bijdr3ge opleggen. Deze bijdrage mag verschillen noermete de contracten oud ziijp, zonder echter het jaerlijks bedrag van de ~~uet~~ste pretnie of oeroellen bijdrage uoor de verzekering pan de schlule bedoeld in artikel 2, § 1, van de uiet te mogen te boven gaan,*

Deze uit zonderlijke bijdrage wordt rechtstreeks door het gemeenschappelijk waarborgfonds of eilig ander door de Koning minngetuzen persoon als oerzekerheidspremie of bijdrage zonder de tussenkomst van een agent of mekeleer geïnd en ingevoerd. Die bijdrage geeft geen enleiding tot enig commissieloon. Nochtans mogen UOor de inoording administratiekosten uiorden eenogrelercul.

De Koning bepeelt hoe het euentueel saldo uan de bij-drege wordt aangewend. »

## VERANTWOORDING,

Onder de gevallen waarin een benadeelde **VIII** het gemeenschappelijk Waarborgfonds de vergoeding van zijn schade kan bekomen, komt onder § 1 van artikel 20 ecu nieuwe voorziening voor, die vooral bedoeld is voor het geval van billissement van een verzekeraar:

« 4°) » wanneer de toe<sub>r</sub>laten<sub>n</sub> verzekraar, die de schade losstelling verschuldigd is, zijn verplichtingen niet nakortt. terwijl hij van de toeling heeft alzeinen of terwijl op hem de in artikel 123, § I, bedoelde maatregel van intrücking is toege past. »

De last die uit deze nieuwe voo-zicnq voortvloclt, l'Lst op de gezamenlike tocqlaten vcrzckernars. Deze beschikken evcnwel niet over de controle- of actiemeddelen om te voorkomcn dat een van heu in gebrake blifft.

Vaak zullen in zij dan het slachtoffer zijn van mededelingen van de praktijk, die preecies tot deze toestand heblyk<sup>g</sup> gekid.

**110** In 1911 was een belangrijke wetswijziging. Wethouder van der Putten

en bijgevolg deze van de gezamenlijke, <sup>2</sup> verzekerde aurorohillsten:

2) de verzekerkennisbeleidraad in eerste gerijde mate lie bestaten die, uir kracht van huu beroep, over het algemeen aausprakelijk zjn voor de raad die zij huu cliënt bij de kcuze v.m een maatschapply verstrekkem.

3") het beschouwdo vraagstuk op te lossen op grond van het wesenlike beginsl van de verzekerin, te wetcu de verdeling van het risico onder een qmee nsxhip. van verzekerden. verenigd in enzelfde verzekcii nsconderning.

4") aan deze oenH-C'nsch(lp van verzckerden. waarvan kan worden gezegd dat daar zij tot aan hrt faillissement bevoordeed. Id werd door een te liel-<C>ull'd waaruit mede die toestand is outsta.ui, een qernatiqd last op IP leqqeng, waarvau het maximum bij de wet zat. worden bepaald:

S") onder de verschillende vrz ckerden van de in qcbreke zijnde  
vrzckertinq de verderclrcd rechtaardighid te herstellen die in het  
g-dnlll) was geb'til<ht door de sprelduç; van de vrvuldaqv, nanr-  
gelang die ver van of dicht zij het f;dhssement laqen.

D.... het qwoonlijk voor de verzeker.uir. voldoende ts dat  
heschik; over rescrws gelijk aan 125 % v.l. de jilmlijk.se, oe'inde  
driegen opdat hij z yjn uitqeste ldc verplchtlnqen kan nakomen, is  
in een stelsel Veln (leontroleerde verzeker.k) weinig VI'arschijnlijk  
het tekort. groter zal zijn dan het baddr) van de j-ladlykse incassering.

2) Supprimer le 2<sup>e</sup> alinéa.

JUSTIFICATION.

Cet amendement résulte de la suppression de l'article 23.

Art., 27.

Supprimer cet article.

Art. 28.

Supprimer cet article.

Art., 29.

Supprimer cet article.

Art., 30.

Supprimer cet article.

JUSTIFICATION.

Voir la justification de la suppression des articles 23, 24 et 25.

Art. 33.

Au § 10<sup>e</sup>, avant-dernière et dernière lignes, supprimer les mots « où sur un terrain ouvert au public »,

JUSTIFICATION,

Ces mots ont été supprimés. IJ l'article 6. § 2.

Art. 37.

Remplacer cet article par ce qui suit:

« Sont punies d'un emprisonnement d'un mois il 5 ans et d'une amende de mille francs à dix mille francs ou d'une de ces peines seulement:

I<sup>e</sup> toute infraction à l'article 22;  
2<sup>e</sup> toute infraction aux obligations imposées all Fonds commun de garantie ou all Bureau en certu des articles 19 et 21. »

JUSTIFICATION.

Cet amendement résulte de la suppression des articles 23, 24 et 25.

Art. 51,

Compléter comme suit le § 1<sup>e</sup>:

« il l'exception de l'article 15. »

JUSTIFICATION.

Voir la justification de la suppression des articles 23, 24, 25, 27, 28, 29 et 30.

*Le Ministre de la Justice,*

2) Het tweede lid weglaten.

VERANTWOORDING.

Dit amendement vloegt voort uit de weglating van artikel 23.

Art., 27.

Dit artikel weglaten.

Art. 28.

Dit artikel weglaten.

Art., 29.

Dit artikel weglaten.

Art., 30.

Dit artikel weglaten.

VERANTWOORDING.

Zie verantwoording van de weglating van de artikelen 23, 24 en 25.

Art., 33.

In § 1, voorlaatste en laatste regels, de woorden « of open voor het publiek toegankelijk terrein » weglaten.

VERANTWOORDING.

Die woorden werden geschrapt in artikel 6. § 2.

Art. 37.

Dit artikel vervangen door wat volgt:

« Met gevangenisstraf van een meend tot tif jaar en met geldboete t'an duizend frank tot tienduizend frank, of met een van die straffen eileen, worden gestraft.

1<sup>e</sup> iedere oorertreding van ettikel 22;  
2<sup>e</sup> iedere oorertreding van de oerplichtingen die aan het gemeenschappelijk Waarborgfonds of aan het Bureau op gteond l'an de artikelen 19 en 21 zijn opgelegd. »

VERANTWOORDING.

Dit amendement vloegt voort uit de weglating van de artikelen 23, 24 en 25.

Art., 51.

§ 1 aanvullen met wat volgt:

« met uitzondering daar! artikel 15 ». »

VERANTWOOR DING,

Zie de verantwoording van de weglating van de artikelen 23, 24, 25, 27, 28, 29 en 30.

*De Minister (Jan Justitie),*

P. WIGNY.